

# **Hochschule für Musik und Tanz Köln - Hochschulbibliothek**

**Armida**

**Righini, Vincenzo**

**Leipzig, [ca. 1799]**

No. 10. Recit.

---

[urn:nbn:de:hbz:kn38-10925](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:kn38-10925)



cin - ge - re, che t'of - fre o - nor, che t'of - fre o - nor. Torna a com - bat - te - re, torna al va - lor.  
*Waf - fen Glanz: da winkt Dir Ruhm, da winkt Dir Ruhm. Der Ruf der Eh - re sey Dein Heilig - thum!*

che t'of - fre o - nor, che t'of - fre o - nor, Torna a com - bat - te - re, torna al va - lor.  
*da winkt Dir Ruhm, da winkt Dir Ruhm. Der Ruf der Eh - re sey Dein Heilig - thum!*

cin - ge - re, che t'of - fre o - nor, che t'of - fre o - nor. Torna a com - bat - te - re, torna al va - lor.  
*Waf - fen Glanz: da winkt Dir Ruhm, da winkt Dir Ruhm. Der Ruf der Eh - re sey Dein Heilig - thum.*

*f* *ff* *p* *f*

## No. 10. RECIT.

(Er erblickt den Schild.)

RINALDO.

Qual in - so - li - to or - ror! Quai nuo - vi sen - si m'a - gi - tan l'al - ma!  
*Welch ein nie - ge - fühl - ter Schau - der! Welch frem - des Be - ben äng - stet die See - le?*

Pianoforte.

E qua - le mi fe - ris - ce lo sguardo im pro - vi - so ful - gor!  
*Ha! welch ein Strahl, so blendend, ver - wun - det plötz - lich mir die - ses Au - ge?*

L'ar - me lu - cen - te, chi re - cò?  
*Glän - zen - de Waf - fe! wer bringt Dich?*

*f* *p*



co-me? — *Wie?* quando? *von wannen?* e in essa . . . *und mit die-ser* — oh Di-o! *O Gottheit!* quan-to da me di-ver-so. *Wie ganz so an-ders hier?* Mi ri-co-nosco ap- *Ha! kaum kenn' ich mich*

*f* *p*

pe-na. *wie-der!* A questo se-gno av-vi-lir-mi po-te-i, *Ha! so im Taumel konnt' ich ganz mich er-nie-dern,* trasforma-mi co-sì! *so verläng-nen mich selbst?* Soc-cor-so, o De-i! *Ach! Hil-fe, ihr Götter!* Son tra-di-ta; pie- *Bin ver-lohren. — Er-*

*f* *f* *f*

RINALDO.

tà! *barmen!* Mi trema il co-re. *Das Herz er-zit-tert!* Ohi-me! Che di-ci ma-i? *Weh mir! Wie? welche Wor-te?* Qual ter-ro-re, mia vi-ta, tre-mar ti fà? *Wel-ches Schrecken, Ge-lieb-te, reisst dich so hin?*

*p*

ARMIDA. *L'affan-no m'opprime. Der Schmerz tödtet mich.* RIN. *Ah! tremo anch'i-o, sen-za sa-per, per-chè. Ha! selbst auch ich er-zit-tre — Doch war-um?* ARM. *Dub-bio ti-ran-no! Mar-tern-de Zweifel!* RIN. *Ma spie-ga-ti. Er-klä-re Dich!* ARM. *Non Ich kann*



RIN. ARM. RIN.

sò. Ma par-la. Oh Di-o! I - do-lo ama-to! ces - sa di tor-men - tar-mi; l'a-mor  
nicht — O re-de! Ach Götter! Theu-re Ge-lieb-te! Lass die - se bit - tern Quaa-len. Mei - ne

mi-o ti dif-fen - de, da ogni oltrag - gio si-cu-ra e - gli ti ren - de.  
Lie-be soll Dich schützen. Je - dem Schicksal kannst Du trotzen in mei-nen Ar-men.

DUETTO.  
RINALDO.  
ARMIDA.

*Larghetto.*

Pianoforte.

Fre-na, fre-na quel rio ti - mo - re, se-  
Zäh-me, zäh-me die Angst, dies Be-ben, er-

re - na i me-sti ra - i. Fre-na quel ti - mo-re, se - re-na i me - sti ra - i.  
hei - tre die-se Bli-che. Zäh-me die - ses Be-ben, er - hei - tre die - se Bli - che!

*cresc.* *cresc.* *cresc.*



*I - do-lo mio! ve - dra - i, se il cor - t'a - do - re - rà. I - do-lo mio! ve -*  
*Ha! Du mein zweites Le - ben! die gött - lich dies Herz ver - ehrt. Ha! Du mein zweites*

*dra - i, se il cor t'a - do - re - rà, se il cor t'a do - re - rà. Ta-ci, che acce - sci all' al - ma il suo mortal do -*  
*Le - ben, die gött - lich dies Herz ver - ehrt, die gött - lich dies Herz ver - ehrt. Stil-le! Du mehrst die Schmer - zen: sie na - gen an dem*

*lo-re; del cie - lo il fier ri - go - re sfug - gir non si po - trà; nò, il fier ri - go - re sfug - gir non si po -*  
*Herzen. Des Him - mels Rach' ent - flie - hen, wird nim - mer uns ge - währt; nimmer! ihr zu ent - flie - hen, wird nim - mer uns ge -*

*trà, — sfug - gir non si po - trà. Oh Di - o! mio ben! Che*  
*währt, — wird nim - mer uns ge - währt. Ge lieb - te! o hö - re! Dies*

*ARMIDA. 10.*

*RINALDO.*

*ARMIDA.*

*cresc. p cresc. cresc. rinf*

*fp cresc. cresc. cresc. rinf*

*p rinf fp fp*

*f p f p*

*rf p cresc. p cresc. cresc.*



pe - na! Sen - ti! Oh Dio, che af - fan - no! oh Di - o! Oh Dio, che pe - na! mio ben, che af -  
 Lei - den - fühlst Du? - ha Gott! wie schrecklich ist dies Lei - den! Ha Gott! wie schrecklich ist die - ses

Oh Di - o! Sen - ti! Mio ben! Oh Dio! che af -  
 Ge - lieb - te! Hö - re! Ge - lieb - te! Wie schreck - lich dies

fanno! Ab - bia il de - stin ti - ranno, ab - bia di noi pie - tà; ab - bia il de - stin ti - ran - no,  
 Leiden! Leiden! Habt Mit - leid, gu - te Göt - ter! Hört un - srer Lie - be Flehn! Mit - leid, gu - te Göt - ter!

ab - bia di noi pie - tà! Ab - bia il destin ti - ranno, ab - bia di noi pie - tà! Ab - bia il de - stin ti -  
 hört un - srer Lie - be Flehn! Habt Mit - leid, gu - te Götter! hört un - srer Lie - be Flehn! Ha! Mit - leid, gu - te

*f* *p* *cresc.* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *cresc.* *f*

*f* *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f*



con più moto.

ran-no, ab-bia di noi pie-tà, di noi, di noi pie-tà, di noi, di noi pie-tà!  
 Göt-ter! Hört un-srer Lie-be Flehn! hört un-srer Lie-be Flehn! hört un-srer Lie-be Flehn!

ran-no, ab-bia di noi pie-tà, di noi pie-tà, di noi pie-tà!  
 Göt-ter! Hört un-srer Lie-be Flehn! der Lie-be Flehn! der Lie-be Flehn!

*f* *p* con più moto.

Pro-teg-ge-te, o Dei cle-men-ti! un A-  
 Schützt die Lie-be, o güt'-gen Göt-ter! sie, so

Pro-teg-ge-te, o Dei cle-men-ti!  
 Schützt die Lie-be, o güt'-gen Göt-ter!

mor co-sì co-stan-te; e ri-tro-vi in quel sem-bian-te, in quel sem-bian-te la sua  
 treu, so rein, und zärt-lich: und aus die-sen Blick-ken ströh-me, aus die-sen Blick-ken sanf-te

un A-mor co-sì co-stan-te; e ri-tro-vi in quel sem-bian-te  
 sie, so treu, so rein und zärt-lich: und aus die-sen Blick-ken ströh-me

*f* *p* *f*







Pro - teg - ge - te, o Dei cle - men - ti! un a - mor co - sì co - stan - te,  
Schützt die Lie - be, o güt' - ge Göt - ter! sie so treu, so rein und zärt - lich,

Pro - teg - ge - te, o Dei cle - men - ti! un a - mor  
Schützt die Lie - be, o güt' - gen Göt - ter! sie, so treu,

*rinf*  
*rinf*  
*p*

co - sì co - stan - te: e ri - tro - vi in quel sem - bian - te la sua pa -  
so treu und zärt - lich: und bald ströh - me aus die - sen Blick - ken sanf - te Ruh'

co - sì co - stan - te: e ri - tro - vi in quel sem - bian - te  
so rein und zärt - lich: Und bald ströh - me aus die - sen Blick - ken

*fp*  
*fp*

ce in que - sto cor, la sua pa - ce, la sua pa - ce in  
in die - ses Herz, in die - ses Herz, sanf - te Ru - he in

la sua pa - ce in que - sto cor, la sua pa - ce, la sua pa - ce in  
sanf - te Ruh' in die - ses Herz, in die - ses Herz, sanf - te Ru - he in

*fp* *fp* *cresc.*  
*fp* *fp* *cresc.*



que - sto cor, la sua pa - ce in que - sto co - re,

die - ses Herz, sanf - te Ruh' in die - ses Herz,

la sua pa - ce in que - sto cor.

sanf - te Ruh' in die - ses Herz.

*Allegro con spirito.*

Non eb - bi mai di que - sto i-

Doch drückt mit schwe - ren La - sten, an

*cresc.*



stan - te più fu - ne - sto, non eb - bi mai di que - sto i - stan - te più fu - ne - sto, più  
 die - sem Tag der Quaa - len, doch drückt mit schwe - ren La - sten, an die - sem Tag der Quaa - len, mich  
 bar - ba - ro, più bar - ba - ro do - lor, più bar - ba - ro do - lor, più ba - ba - ro do - lor.  
 ahn - dend, mich, mich ahn - dend dü - strer Schmerz, mich ahn - dend dü - strer Schmerz, mich ahn - dend dü - strer Schmerz.  
 Fre - na quel rio ti - mo - re, se - re - na i me - sti  
 Zäh - me die - ses Be - ben; er - hei - tre die - se

*cresc.* *f* *p* *f* *p* *f*  
*cresc.* *f* *fp* *f* *fp* *f*  
*fp* *p*



Ta - ci, che ac - cre - sci al al - ma il suo mor - tal do -  
 Stil - le! Du mehrst die Schmerzen: sie na - gen an dem

ra - i.  
 Blicke.

lo - re; del ciel il fier ri - go - re sfug - gir non si po - trà;  
 Her - zen. Des Himmels Rach' - ent - flie - hen, wird nie, nie uns ge - währt;

Oh Di - o! Oh Dio! mio ben! mio ben, che pe - na! Sen - ti, oh Di - o! che duol, che af -  
 Ge - lieb - te! Ge - lieb - te, hö - re! Ach sieh dies Lei - den! Hö - re, Ge - lieb - te! Wie schrecklich,

il fier ri - go - re sfug - gir non si po - trà. Ab - bia il de - stin ti -  
 der Rach' ent - flie - hen, wird nie uns ge - währt. Habt Mit - leid, gu - te

fan - no! oh Di - o! Ab - bia il de - stin ti - ran - no,  
 schrecklich dies Lei - den! Habt Mit - leid, gu - te Göt - ter!



ran - no, ab - bia di noi pie - tà. Non eb - bi mai di que - sto i - stan - te più fu - ne - sto più  
 Göt - ter! Hört un-srer Lie - be Flehn! — Wie drückt mit schwe - ren La - sten, an die - sem Tag der Quaa - len, mich

ab - bia di noi pie - tà, di noi pie - tà. Non eb - bi mai di que - sto i - stan - te più fu - ne - sto più  
 Hört un-srer Lie - be Flehn, der Lie - be Flehn! Wie drückt mit schwe - ren La - sten, an die - sem Tag der Quaa - len, mich

bar - ba - ro do - lor, — più bar - ba - ro do - lor. Non eb - bi mai di que - sto i -  
 ahndend dü - strer Schmerz, mich ahn - dend dü - strer Schmerz! Wie drückt mit schwe - ren La - sten, an

stan - te più fu - ne - sto più bar - ba - ro do - lor, più bar - ba - ro do - lor,  
 die - sem Tag der Quaa - len mich ahn - dend dü - strer Schmerz, mich ahn - dend dü - strer Schmerz,

*fp fp fp fp cresc. f*  
*fp fp fp fp p cresc. f*  
*fp f p f p fp cresc.*  
*fp fp f p cresc.*  
*f p fp fp fp fp*



più bar - ba - ro do - lor, più bar - ba - ro do - lor, più  
mich ahn - dend dü - strer Schmerz, mich ahn - dend dü - strer Schmerz, mich  
*fp* *cresc.*  
*fp* *cresc.*  
bar - ba - ro do - lor, più bar - ba - ro do -  
ahn - dend dü - strer Schmerz, mich ahn - dend dü - strer  
*f*  
lor.  
Schmerz!